

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 807/2010**af 14. september 2010****om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Unionen****(kodifikation)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1237/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 43, litra g) og h), sammenholdt med artikel 4,

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92 af 29. oktober 1992 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet ⁽²⁾ er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder ⁽³⁾. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Proceduren og betingelserne for udarbejdelse af den årsplan for uddeling af produkter fra interventionslagre, som Kommissionen udarbejder på grundlag af medlemsstaternes oplysninger, bør være enkle, og tidsplanen bør være tilpasset behovet for uddeling til de socialt dårligst stillede og nødvendigheden af finansiel forvaltning af de offentlige interventionslagre.
- (3) For at sikre en mere ensartet gennemførelse af denne foranstaltning i de medlemsstater, der deltager i den, er det hensigtsmæssigt at præcisere, hvem der er »støttemodtagere« eller »endelige modtagere«. For at lette forvaltningen af og kontrollen med gennemførelsen af årsplanen bør det fastsættes, at de velgørende organisationer, som de nationale myndigheder udpeger, kan anses for endelige modtagere, når de står for den faktiske uddeling, under visse former, af levnedsmidlerne på lokalt plan, hvor de socialt dårligst stillede personer bor.
- (4) Landbrugsprodukter og levnedsmidler leveres generelt til de socialt dårligst stillede personer i Unionen i form af produkter, der er emballeret eller forarbejdet på basis af udlagrede produkter fra Unionens interventionslagre. Målet kan dog også nås ved levering af landbrugspro-

dukter og levnedsmidler, der tilhører samme kategori produkter, og som tilvejebringes på EU-markedet. I så tilfælde betales leveringen med produkter, der udtages fra interventionslagrene.

- (5) Ved midlertidig mangel på visse basisprodukter i interventionslagrene ved årsplanens vedtagelse eller under dens gennemførelse er det i medfør af artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007, muligt at tilvejebringe de pågældende produkter på EU-markedet på betingelser, der ikke strider mod princippet for levering fra interventionslagre. Der bør fastsættes nærmere regler for denne tilvejebringelse.
- (6) For at overholde princippet om, at de produkter, der skal leveres til de socialt dårligst stillede personer, fortrinsvis skal tilvejebringes fra interventionslagre, bør det sikres, at der ved årsplanens vedtagelse er en optimal fordeling af de offentlige lagre mellem de medlemsstater, der deltager i ordningen, og foretages en samordning af de overførsler medlemsstaterne imellem, der bliver nødvendige som følge af mangelen på ønskede produkter i en eller flere medlemsstater. Der bør med henblik på anvendelsen af artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007 ligeledes fastsættes en minimumsmængde, under hvilken der af hensyn til en forsvarlig økonomisk forvaltning ikke bør foretages en overførsel medlemsstaterne imellem.
- (7) For at ordningen kan administreres på forsvarlig vis og EU's årsplan gennemføres, er det hensigtsmæssigt ved denne plans vedtagelse at fastslå, hvilke produkter der i tilfælde af midlertidig mangel berettiger til, at samme produkt eller et produkt i samme kategori tilvejebringes på markedet, og at fastsætte den bevilling, der stilles til rådighed for medlemsstaten til dette formål. For at disse målsætninger kan opfyldes, bør denne bevilling afhænge af dels de anmodninger, som medlemsstaterne har indgivet vedrørende årsplanen, dels de mængder af de ønskede produkter, der ikke er disponible på interventionslagrene, og dels de foregående regnskabsårs bevillinger og deres faktiske udnyttelse.
- (8) For at sikre, at der fortrinsvis anvendes produkter fra interventionslagrene, bør det endvidere fastsættes, at der skal være givet tilslag for leveringerne fra disse lagre, før der tilvejebringes produkter af samme kategori på EU-markedet.
- (9) Der bør skabes de bedst mulige betingelser for gennemførelsen af de forskellige former for leveringer og være pligt til at offentliggøre tilbudsindhentningen for at sikre lige adgang for alle forretningsdrivende i Unionen.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 313 af 30.10.1992, s. 50.

⁽³⁾ Se bilag III.

- (10) Det bør præciseres, at disse tilbud skal omfatte alle de forholdsregler, der er nødvendige for leveringernes gennemførelse, samt, for at det er muligt at afpasse betalingerne for leveringerne, efter, hvorvidt de fastsatte krav overholdes.
- (11) Inden for rammerne af årsplanen kan produkter, der udtages fra interventionslagrene, leveres i uforandret stand eller i forarbejdet form til fremstilling af levnedsmidler, eller de kan udtages som betaling for levering eller fremstilling af levnedsmidler, der er tilvejebragt på EU-markedet. Hvad angår sidstnævnte type levering, skal det præciseres, hvilke produkter der på interventionslagrene kan udtages som betaling for fremstilling af korn- og mejeriprodukter samt ris og risprodukter eller mejeriprodukter.
- (12) For bedst at imødekomme de velgørende organisationers ønsker og udvide rækken af leverede levnedsmidler bør det specificeres, at produkterne fra interventionslagre på visse betingelser kan inkorporeres i andre produkter til fremstilling af levnedsmidler.
- (13) Der bør fastsættes betingelser for betaling af de velgørende organisationers udgifter til transport af produkterne samt eventuelt deres administrationsudgifter inden for de disponible finansielle midler. Endvidere bør der fastsættes betingelser for bogføring af de udlagrede interventionsprodukters værdi som udgift for Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) samt betingelser for overførsel af lagre fra én medlemsstat til en anden.
- (14) Transportomkostningerne bør refunderes på grundlag af de reelle udgifter, der bestemmes efter indhentning af tilbud. Det bør dog specificeres, at refusionen af udgifterne til transport mellem de velgørende organisationers lagre og stedet for den endelige uddeling sker efter fremlæggelse af bilag.
- (15) For at sikre en bedre udnyttelse af de disponible midler bør det præciseres, at omkostningerne ved transport af produkterne under ingen omstændigheder må betales i form af naturalier.
- (16) De mest passende former for kontrol af gennemførelsen af årsplanen, især den kontrolsats, som myndighederne skal nå, bør præciseres. Årsrapporterne om gennemførelse af planen bør indeholde oplysninger, der gør det muligt at vurdere resultaterne af kontrollen og dermed af gennemførelsen af foranstaltningen.
- (17) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. De medlemsstater, der ønsker at gennemføre aktionen vedrørende uddeling af levnedsmidler til de socialt dårligst stillede personer i Unionen som fastsat i artikel 27 i forordning (EF) nr. 1234/2007, underretter hvert år Kommissionen herom senest den 1. februar i året for gennemførelsesperioden for den i artikel 2 i nærværende forordning omhandlede årsplan.

2. De berørte medlemsstater meddeler senest den 31. maj Kommissionen:

a) de mængder af hver type produkt (udtrykt i tons), der er nødvendige til gennemførelsen af planen på deres område for det pågældende regnskabsår

b) den form, i hvilken produkterne vil blive uddelt til modtagerne

c) kriterierne for, hvem der er berettigede til at modtage de pågældende produkter

d) i givet fald niveauet for de udgifter, som støttemodtagerne kan forpligtes til at bære i medfør af artikel 27, stk. 1, andet afsnit, litra b) i forordning (EF) nr. 1234/2007.

3. I denne forordning forstås ved »socialt dårligst stillede« fysiske personer, enkeltpersoner eller familier eller sammenslutninger af sådanne personer, hvis ringe sociale og finansielle situation er konstateret eller erkendt på grundlag af støttekriterier, som myndighederne vedtager, eller anslået ud fra støttekriterier, som anvendes af de velgørende organisationer og godkendt af myndighederne.

Artikel 2

1. Kommissionen vedtager hvert år inden den 1. oktober en årsplan for uddeling via de enkelte medlemsstater af levnedsmidler til de socialt dårligst stillede i det følgende benævnt »plan«. Ved fordelingen af ressourcerne mellem medlemsstaterne tager Kommissionen hensyn til de bedste skøn over antallet af dårligt stillede personer i de pågældende medlemsstater. Den tager ligeledes hensyn til erfaringerne med planens gennemførelse og de anvendte mængder i de foregående regnskabsår, navnlig på basis af den rapport, der omhandles i artikel 11.

2. Kommissionen rådspørger inden udarbejdelsen af planen de vigtigste organisationer, der er fortrolige med de socialt dårligst stillede personers problemer i Unionen.

3. Planen fastlægger bl.a.:

a) for hver medlemsstat, som gennemfører aktionen:

- i) de finansielle midler, den højst får stillet til rådighed til at gennemføre sin del af planen
- ii) den mængde af hver type produkt, der skal udtages fra betalings- og interventionsorganernes (herefter under ét »interventionsorganerne«) lagre
- iii) den bevilling, medlemsstaten for hvert enkelt produkt får stillet til rådighed til opkøb på EU-markedet, hvis det ved planens vedtagelse konstateres, at det pågældende produkt rent midlertidigt ikke er disponibelt på interventionsorganernes lagre.

For hvert produkt fastlægges bevillingen under hensyn til den mængde, medlemsstaten har angivet i sin meddelelse, jf. artikel 1, stk. 2, til den mængde, der er brug for, men som ikke er disponibel på interventionslagrene, til de produkter, der er blevet anmodet om og tildelt i de foregående regnskabsår, samt til den reelle udnyttelse af sidstnævnte produkter.

Bevillingen anføres i euro på grundlag af regnskabsværdien, bestemt efter artikel 5, stk. 1, af det produkt, som ikke er disponibelt på interventionslagrene

- iv) hvis det er relevant, en bevilling til opkøb på EU-markedet af et eller flere produkter, som ikke er disponible i den medlemsstat, hvor der er brug for dem, når den interne EU-overførsel, der er nødvendig for at gennemføre planen i den pågældende medlemsstat, højst gælder en mængde på 60 tons pr. ikke-disponibelt produkt.

Bevillingen anføres i euro på grundlag af regnskabsværdien, bestemt efter artikel 5, stk. 1, af det pågældende produkt

- b) de bevillinger, der er nødvendige til dækning af omkostningerne ved intern EU-overførsel af produkter, som befinder sig hos et interventionsorgan i en anden medlemsstat end den, hvor der er brug for det.

4. Kommissionen offentliggør planen hurtigst muligt.

Artikel 3

1. Planens gennemførelsesperiode begynder den 1. oktober og slutter den 31. december det følgende år.

2. Produkterne udtages fra interventionslagrene fra den 1. oktober til den 31. august det følgende år i en regelmæssig rytme, der er tilpasset kravene til planens gennemførelse.

70 % af mængderne som omhandlet i artikel 2, stk. 3, litra a), nr. ii), skal udtages fra lagrene inden den 1. juli i året for

planens gennemførelse. Denne forpligtelse gælder dog ikke for tildelinger af mængder på 500 tons eller derunder. De mængder, der ikke er udtaget fra interventionslagrene pr. 30. september i året for planens gennemførelse, tildeles ikke længere til den udpegede tilslagsmedlemsstat i forbindelse med den pågældende plan.

I forbindelse med smør og skummetmælkspulver skal 70 % af produkterne dog udtages fra interventionslagrene inden den 1. februar fra gennemførelsen af årsplanen. Denne forpligtelse gælder ikke for tildelinger af mængder på 500 tons eller derunder..

Hvis fristerne i første, andet og tredje afsnit overskrides, overtager EU ikke mere udgifterne til oplagring af interventionsprodukter. Bestemmelsen gælder ikke for produkter, som ikke er blevet udtaget fra interventionslagrene pr. 30. september i året for planens gennemførelse.

De produkter, der skal udtages tilbage, afhentes fra interventionslagrene senest 60 dage efter datoen for tilslagsmodtagerens underskrivelse af leveringskontrakten, eller i tilfælde af overførsel senest 60 dage efter den dato, hvor myndighederne i bestemmelsesmedlemsstaten underretter myndighederne i leveringsmedlemsstaten.

3. For produkter, der skal tilvejebringes på markedet i henhold til artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii) og iv), skal betalingstransaktionerne for de produkter, som den erhvervsdrivende skal levere, være afsluttet inden den 1. september i året for planens gennemførelse.

4. I planens gennemførelsesperiode meddeler medlemsstaterne straks Kommissionen eventuelle ændringer, som planens gennemførelse på deres område kan undergå, men som dog ikke må føre til en overskridelse af de finansielle midler, der er stillet til deres rådighed. Meddelelsen ledsages af alle nyttige oplysninger. Omfatter de berettigede ændringer mindst 5 % af de mængder eller værdier, der er angivet pr. produkt i EU-planen, revideres planen.

5. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om forventede udgiftsbesparelser ved planens gennemførelse. Kommissionen kan tildele de disponible midler til andre medlemsstater på grundlag af deres ansøgninger og den faktiske anvendelse af de tildelte produkter og bevillinger i de foregående år.

Artikel 4

1. Planens gennemførelse indebærer følgende:

a) levering af produkter, der er udlagret fra interventionslagrene

b) levering af produkter, der er tilvejebragt på EU-markedet, jf. artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii) og iv)

c) levering af forarbejdede landbrugsprodukter eller levnedsmidler, der er disponible eller kan fremskaffes på markedet mod levering af produkter fra interventionslagre som betaling.

2. Produkter, der tilvejebringes på markedet, jf. stk. 1, litra b), skal tilhøre den samme gruppe produkter som det produkt, der midlertidigt ikke er disponibelt i interventionslagrene.

Hvis ris ikke er disponibelt i interventionslagrene, kan Kommissionen dog godkende, at der udtages korn fra interventionslagre som betaling for levering af ris og risprodukter, der tilvejebringes på markedet.

Hvis korn ikke er disponibelt i interventionslagrene, kan Kommissionen ligeledes godkende, at der udtages ris fra interventionslagre som betaling for levering af korn og kornprodukter, der tilvejebringes på markedet.

Tilvejebringelse af et givet produkt på markedet kan kun gennemføres, hvis de leveringer, der skal gennemføres af alle de mængder produkter af samme gruppe, der skal udtages fra interventionslagre, jf. artikel 2, stk. 3, litra a), nr. ii), inkl. de mængder, der skal overføres i henhold til artikel 8, tidligere er blevet tildelt. De nationale myndigheder underretter Kommissionen om iværksættelsen af procedurerne for tilvejebringelse på markedet.

3. Når leveringen vedrører produkter udtaget fra interventionslager, indhenter de nationale myndigheder tilbud eller lader tilbud indhente for at fastlægge de mest fordelagtige betingelser for leveringen. Ved tilbudsindhentningen præciseres arten og karakteristikken af det produkt, der skal leveres. Det produkt, der skal leveres, er enten det fra interventionslagrene udtagne produkt i uforandret stand eller efter emballering og/eller forarbejdning eller et produkt, der tilvejebringes på markedet ved udtagning af et produkt fra interventionslagrene som betaling for leveringen.

Indhentningen af tilbud vedrører:

- a) enten omkostningerne ved forarbejdning og/eller emballering af produkterne fra interventionslagrene, eller
- b) den mængde forarbejdede landbrugsprodukter eller levnedsmidler eller eventuelt emballerede produkter, der kan fremstilles af produkterne fra interventionslagrene mod levering af sådanne produkter som betaling, eller
- c) den mængde forarbejdede landbrugsprodukter eller levnedsmidler, der er disponibel eller kan fremskaffes på markedet mod levering af interventionsprodukter som betaling; sådanne levnedsmidler skal i deres sammensætning indeholde en bestanddel, som tilhører samme gruppe som det interventionsprodukt, der leveres som betaling.

I det i andet afsnit, litra c), nævnte tilfælde skal det, såfremt leveringen vedrører korn eller kornprodukter, ved indhentningen af tilbud specificeres, at det produkt, der skal udtages, er en given kornart, der befinder sig hos et interventionsorgan. Såfremt leveringen vedrører mejeriprodukter, skal det ved indhentningen af tilbud specificeres, hvilket produkt der skal udtages fra et interventionsorgans lagre, dvs. smør eller mælkepulver, afhængigt af, hvad der er til rådighed på interventionsorganets lagre.

I det i andet afsnit, litra c), nævnte tilfælde skal det, såfremt leveringen vedrører ris eller risprodukter, der byttes med korn udtaget fra interventionslagre, ved indhentning af tilbud præciseres, at det produkt, der skal udtages, er en given kornart, der er oplagret af et interventionsorgan. Ligeledes skal det, såfremt leveringen vedrører korn eller kornprodukter, der byttes med ris udtaget fra interventionslagre, ved indhentning af tilbud præciseres, at det produkt, der skal udtages, er ris, der er oplagret af et interventionsorgan.

Hvis levering omfatter forarbejdning og/eller emballering af produktet, anføres det i indkaldelsen af bud, at tilslagsmodtageren er forpligtet til, inden han overtager produktet, at stille en sikkerhed til fordel for interventionsorganet, jf. afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾, på et beløb lig med interventionsprisen på overtagelsesdatoen, forhøjet med 10 %. Med henblik på anvendelse af afsnit V i nævnte forordning er hovedkravet, at produktet leveres til det fastsatte bestemmelsessted. Hvis produktet leveres efter udløbet af den i denne forordnings artikel 3, stk. 1, fastsatte periode for planens gennemførelse, fortabes 15 % af den stillede sikkerhed. For hver dags overskridelse af fristen fortabes yderligere 2 % af sikkerhedsstillelsen. Nærværende afsnit anvendes ikke, hvis det udtagne interventionsprodukt stilles til rådighed for tilslagsmodtageren som betaling for en allerede gennemført levering.

4. Når leveringen vedrører landbrugsprodukter eller levnedsmidler, der skal tilvejebringes på markedet, indhenter de nationale myndigheder tilbud for at fastlægge de mest fordelagtige betingelser for leveringen. Ved tilbudsindhentningen præciseres arten og karakteristikken af det produkt eller levnedsmiddel, der skal leveres, kravene til emballering og mærkning samt andre forpligtelser forbundet med leveringen. Leveringskontrakten tildeles tilslagsmodtageren, forudsat at denne stiller en sikkerhed, der svarer til 110 % af tilslagsbeløbet og er udfærdiget i interventionsorganets navn, jf. afsnit III i forordning (EØF) nr. 2220/85.

Indhentningen af tilbud vedrører alle leveringsomkostninger og tager sigte på indgivelse af bud, der alt efter omstændighederne vedrører:

- a) den mængde af landbrugsproduktet eller levnedsmidlet, der maksimalt skal tilvejebringes på markedet til et beløb, der er fastsat i bekendtgørelsen, eller

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

b) det pengebeløb, der er nødvendigt for på markedet at kunne tilvejebringe en bestemt mængde som fastsat i bekendtgørelsen.

5. Produkter fra interventionslagre eller tilvejebragt på markedet, jf. artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii) og iv), eller stk. 1, første afsnit, litra c), kan iblandes eller tilsættes andre, på markedet tilvejebragte produkter med henblik på fremstilling af de levnedsmidler, der skal leveres til planens gennemførelse.

6. Transportomkostningerne bestemmes gennem indhentning af tilbud.

Medlemsstaterne kan fastsætte, at leveringen også skal omfatte transport af produkterne til den velgørende organisations lagre. I så fald indeholder tilbudsindhentningen en særlig bestemmelse om transporten, som også udgør et særskilt element i tilbuds-giverens tilbud.

Tilbud vedrørende transporten skal være udtrykt i pengebeløb.

Betalingen af transportomkostningerne kan ikke under nogen omstændigheder erlægges i naturalier.

7. Indhentningen af tilbud sikrer lige adgang for alle forretningsdrivende i Unionen. Den offentliggøres derfor som bekendtgørelse i de officielle administrative publikationer, ligesom den i komplet form stilles til rådighed for forretningsdrivende, der udtrykker ønske herom.

8. Udbuddene omfatter de bestemmelser, der er nødvendige for leveringens gennemførelse, bl.a. om produkternes kvalitet, emballering og mærkning. De omfatter ligeledes en bestemmelse om, at når det konstateres, at produkternes kvalitet, emballering eller mærkning ikke opfylder de fastsatte krav på leveringsstadiet, men dog ikke hindrer, at varerne kan godtages til det fastsatte anvendelsesformål, kan den kompetente myndighed foretage en nedsættelse af det beløb, der skal betales.

Artikel 5

1. Ved bogføringen i Den Europæiske Garantifond for Landbruget (EGFL) er regnskabsværdien af de interventionsprodukter, der stilles til rådighed i forbindelse med nærværende forordning, for hvert regnskabsår, interventionsprisen pr. 1. oktober, uden at anvendelsen af bilag VIII til Kommissionens ⁽¹⁾ forordning (EF) nr. 884/2006 herved indskrænkes.

For medlemsstater, som ikke har indført euroen, omregnes regnskabsværdien for interventionsprodukterne til den nationale valuta ved hjælp af den gældende vekselkurs pr. 1. oktober.

2. Ved overførsel af interventionsprodukter fra en medlemsstat til en anden bogfører den leverende medlemsstat det leverede produkt til værdien nul, og bestemmelsesmedlemsstaten opfører det som en indtægt i udlagringsmåneden til en pris, der fastlægges ifølge stk. 1.

Artikel 6

I forbindelse med uddeling af levnedsmidlerne til de socialt dårligst stillede personer og udøvelse af kontrollen anses de

velgørende organisationer, der drager omsorg for støttemodtagerne og hjælper dem direkte, for endelige modtagere af uddelingen, hvis de rent faktisk uddeler levnedsmidlerne. Levnedsmidler, der på lokalt niveau og uden noget mellemlid direkte leveres i form af pakker eller måltider, der alt efter tilfældet opfylder støttemodtagernes daglige eller ugentlige behov, anses for uddelt.

Artikel 7

1. Efter behørigt begrundet anmodning til myndighederne i hver medlemsstat opnår de organisationer, der er udpeget til uddeling af produkterne, refusion for transportomkostningerne på medlemsstatens område mellem de velgørende organisationers lagre og de steder, hvor den endelige uddeling til modtagerne foretages.

2. Efter behørigt begrundet anmodning fra organisationerne kan myndighederne i hver medlemsstat refundere administrationsomkostningerne ved de i nærværende forordning fastsatte leveringer, dog højst 1 % af værdien af de produkter, der stilles til rådighed, idet værdien fastlægges ifølge artikel 5, stk. 1.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede omkostninger refunderes medlemsstaterne inden for de finansielle midler, der står til rådighed til gennemførelse af planen i hver enkelt medlemsstat.

De i stk. 1 og 2 omhandlede omkostninger kan ikke betales i naturalier.

Artikel 8

1. Hvis de produkter, der indgår i planen, ikke er disponible på interventionslagre i den medlemsstat, hvor der er brug for produkterne, giver Kommissionen efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 tilladelse til overførsel af disse produkter fra en anden medlemsstat, på hvis område de findes i interventionslagre, til den medlemsstat, hvori de skal anvendes til planens gennemførelse.

Den medlemsstat, som produkterne er bestemt for, indhenter tilbud eller lader tilbud indhente for at fastlægge de mest fordelagtige betingelser for leveringen. Omkostningerne ved intern EU-transport skal være genstand for et tilbud udtrykt i et pengebeløb og kan ikke betales i naturalier. Bestemmelserne i artikel 4, stk. 7, i nærværende forordning gælder i forbindelse med denne tilbudsindhentning.

2. Omkostningerne ved intern EU-transport afholdes af Unionen og refunderes af medlemsstaten. Med henblik herpå skal refusionsanmodningen indeholde alt nødvendigt bevismateriale, især for den gennemførte transport. Udgiften afskrives på de i artikel 2, stk. 3, litra b), omhandlede bevillinger. Når alle bevillinger er tildelt, finder enhver supplerende EU-finansiering af intern EU-transport sted efter bestemmelserne i artikel 7, stk. 3.

⁽¹⁾ EFT L 171 af 23.6.2006, s. 35.

3. Ved indhentningen af tilbud anføres det, at en forretningsdrivende har mulighed for at indgive et tilbud, der vedrører tilvejebringelse på EU's marked af landbrugsprodukter eller levnedsmidler til levering samt overtagelse af produkter fra det leverende interventionsorgan uden overførsel til den anmodende medlemsstat. I så fald betales der ikke tilslagsmodtageren omkostninger for intern EU-transport.

Den anmodende medlemsstat underretter den leverende medlemsstat om, hvem der har fået tilslag for leveringen.

4. Inden varens afhentning stiller den, der har fået tilslag for leveringen, en sikkerhed på et beløb svarende til den interventionsopkøbspris, der gælder den dag, der er fastsat for overtagelsen, forhøjet med 10 %.

Sikkerheden stilles som fastsat i afsnit III i forordning (EØF) nr. 2220/85.

Med henblik på anvendelsen af afsnit V i nævnte forordning er det primære krav, at produkterne leveres i bestemmelsesmedlemsstaten.

Beviset for produkternes levering anses for ført ved fremlægelse af et overtagelsesdokument, der udstedes af bestemmelsesinterventionsorganet.

5. I tilfælde af overførsel underretter bestemmelsesmedlemsstaten leveringsmedlemsstaten om tilslagsmodtagers identitet.

Interventionsorganet i leveringsmedlemsstaten stiller produkterne til rådighed for tilslagsmodtageren eller dennes behørigt udpegede repræsentant mod forelæggelse af en udlagringsattest, der er udstedt af bestemmelsesmedlemsstatens interventionsorgan.

Myndigheden sikrer sig, at varen er korrekt forsikret.

Den forsendelsesangivelse, der udstedes af leveringsmedlemsstatens interventionsorgan, indeholder en af angivelserne i bilag I.

Leveringsmedlemsstatens interventionsorgan underretter hurtigst muligt bestemmelsesmedlemsstatens myndigheder om den dato, hvor udlagringen blev afsluttet.

Bestemmelsesmedlemsstaten betaler udgifterne til transport inden for EU for de pågældende produkter for de mængder, der faktisk er overtaget.

6. Eventuelle tab bogføres ifølge bilag X, litra c), forordning (EF) nr. 884/2006.

Artikel 9

Betalingsansøgningerne indgives til medlemsstaternes myndigheder senest fire måneder efter, at den pågældende foranstaltning er gennemført. For ansøgninger, der indgives efter fristens udløb, nedsættes beløbet med 20 %, bortset fra tilfælde af force majeure. Ansøgninger, der indgives mere end ti måneder efter foranstaltningens gennemførelse, tages ikke i betragtning.

Myndighederne udbetaler beløbene senest to måneder efter indgivelse af ansøgninger.

Fristen i andet afsnit kan dog suspenderes ved skriftlig meddelelse til den erhvervsdrivende eller den organisation, der er udpeget til at levere produkterne, hvis der konstateres alvorlige mangler i dokumenterne. Fristen fortsætter med at løbe fra datoen for modtagelse af de ønskede dokumenter, der skal fremsendes inden for 30 kalenderdage. Fremsendes dokumenterne ikke inden for denne frist, anvendes nedsættelsen i første afsnit.

Bortset fra tilfælde af force majeure medfører, idet der tages hensyn til muligheden for suspension i tredje afsnit, den manglende overholdelse af fristen på to måneder, der er fastsat i andet afsnit, nedsættelse af refusionen til medlemsstaten i overensstemmelse med artikel 9 i Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2006 ⁽¹⁾.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne træffer alle de fornødne foranstaltninger for at:

- a) interventionsprodukterne og eventuelt bevillingerne til tilvejebringelse af levnedsmidlerne på markedet anvendes som fastsat i artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007
- b) på emballagen for varer, der ikke leveres til modtagerne som løsvarer, påføres følgende klart læselige påskrift »EU-hjælp«, og EU-flaget påtrykkes efter vejledningen i bilag II
- c) de velgørende organisationer, der er udpeget til at iværksætte foranstaltningerne, opbevarer alle relevante regnskabsbilag og giver myndighederne adgang hertil, for at disse kan foretage den nødvendige kontrol
- d) indhentningen af bud er i overensstemmelse med artikel 3 og 4, og at leveringerne foretages i overensstemmelse med nærværende forordning; især fastsætter medlemsstaterne sanktioner, der skal pålægges, når produkterne ikke afhentes i den i artikel 3, stk. 2, omhandlede periode.

2. Myndighederne fører kontrol fra overtagelsen af produkterne ved udlagringen fra interventionslagrene eller i givet fald fra tilvejebringelsen af produkterne på markedet, jf. artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii) og iv), eller artikel 4, stk. 1, litra c), på alle stadier af planens gennemførelse og især på alle niveauer i distributionskæden. Kontrollen foretages under hele planens gennemførelse på alle stadier, inkl. på lokalt niveau.

Kontrollen vedrører mindst 5 % af mængderne pr. type produkter som omhandlet i artikel 2, stk. 3, litra a), nr. ii). Denne kontrolsats gælder for hvert stadi af planens gennemførelse, undtagen stadiet for uddeling til de socialt dårligst stillede personer, under hensyntagen til risikokriterierne.

⁽¹⁾ EUT L 171 af 23.6.2006, s. 1.

Kontrollen tager sigte på at efterprøve indlagring og udlagring af produkterne samt overførsel af produkterne mellem de successive involverede parter. Den omfatter også en sammenligning mellem regnskabslagrene og de fysiske lagre af de produkter, der udvælges til kontrol.

3. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre en korrekt gennemførelse af planen, forebygge uregelmæssigheder og pålægge sanktioner for sådanne. De kan i dette øjemed bl.a. suspendere de erhvervsdrivendes deltagelse i udbudsprocedurer eller organisationers deltagelse i distributionen i overensstemmelse med planerne, afhængigt af arten og alvoren af de mangler eller uregelmæssigheder, der er konstateret.

Artikel 11

Medlemsstaterne tilsender hvert år senest den 30. juni Kommissionen en rapport om planens gennemførelse på deres område i det foregående år. I rapporten gøres der status over planens gennemførelse, idet der angives følgende:

- a) de mængder af de forskellige produkter, der er overtaget fra interventionslagrene
- b) arten, mængden og værdien af de produkter, der er uddelt til de socialt dårligst stillede personer, idet de uddelte produkter opdeles i uforandrede produkter, forarbejdede produkter og produkter tilvejebragt ved substitution, med angivelse af forarbejdningskoefficienterne
- c) transport- og overførselsomkostninger

d) de administrative omkostninger

e) antallet af modtagere i det pågældende regnskabsår.

Rapporten skal indeholde oplysninger om de kontrolforanstaltninger, der er truffet for at sikre, at produkterne anvendes som tilsigtet, samt om de endelige modtagere. I rapporten nævnes bl.a. formerne for og antallet af de foretagne kontroller, de opnåede resultater og de tilfælde, hvor der er pålagt sanktioner som omhandlet i artikel 10, stk. 3. Rapporten er af afgørende betydning for udarbejdelsen af senere planer.

Artikel 12

Bestemmelserne i denne forordning indskrænker ikke anvendelsen af bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1130/2009 ⁽¹⁾.

Artikel 13

Forordning (EØF) nr. 3149/92 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. september 2010.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

⁽¹⁾ EUT L 310 af 25.11.2009, s. 5.

BILAG I

Angivelser i artikel 8, stk. 5, fjerde afsnit

på bulgarsk:	Прехвърляне на интервенционни продукти — прилагане на член 8, параграф 5 от Регламент (ЕЧ) № 807/2010.
på spansk:	Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 8, apartado 5, del Reglamento (UE) nº 807/2010.
på tjekkisk:	Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 8 odst. 5 nařízení (EU) č. 807/2010.
på dansk:	Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 8, stk. 5, i forordning (EU) nr. 807/2010.
på tysk:	Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 8 Absatz 5 der Verordnung (EU) Nr. 807/2010.
på estisk:	Sekkumistoodete üleandmine – määaruse (EL) nr 807/2010 artikli 8 lõike 5 rakendamine.
på græsk:	Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 807/2010.
på engelsk:	Transfer of intervention products — Application of Article 8(5) of Regulation (EU) No 807/2010.
på fransk:	Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 8, paragraphe 5, du règlement (UE) n° 807/2010.
på italiensk:	Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 8, paragrafo 5, del regolamento (UE) n. 807/2010.
på lettisk:	Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (ES) Nr. 807/2010 8. panta 5. punktu.
på litauisk:	Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (ES) Nr. 807/2010 8 straipsnio 5 dalį.
på ungarsk:	Intervenciók termékek átszállítása – A 807/2010/EU rendelet 8. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
på maltesisk:	Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 8 (5) tar-Regolament (UE) Nru 807/2010.
på nederlandsk:	Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 8, lid 5, van Verordening (EU) nr. 807/2010.
på polsk:	Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 8 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 807/2010.
på portugisisk:	Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 8.º do Regulamento (UE) n.º 807/2010.
på rumænsk:	Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 8 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. 807/2010.
på slovakisk:	Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 8 ods 5 nariadenia (EÚ) č.807/2010.
på slovensk:	Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 8(5) Uredbe (EU) št. 807/2010.
på finsk:	Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (EU) N:o 807/2010 8 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
på svensk:	Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 8.5 i förordning (EU) nr 807/2010.

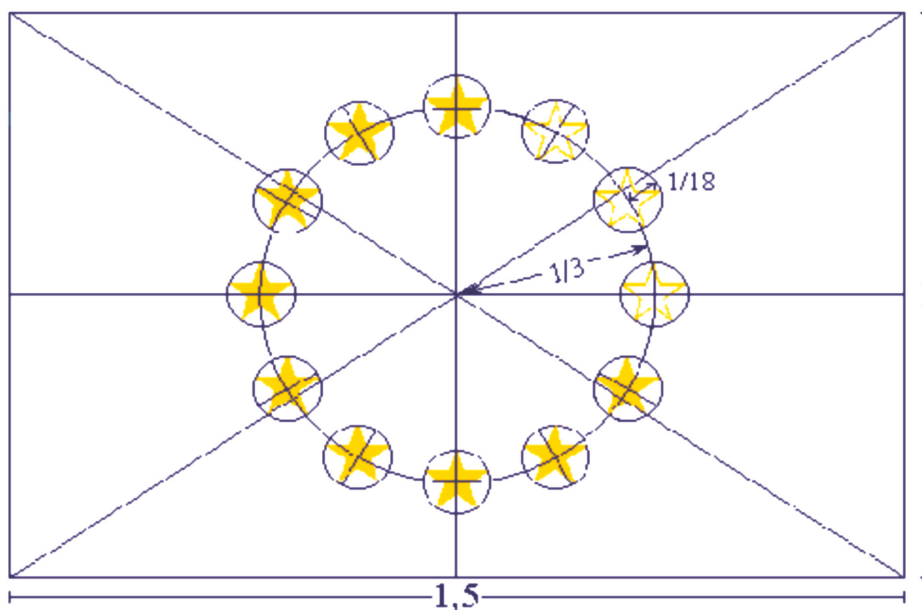
BILAG II

Vejledning i gengivelse af det europæiske logo og definition af standardfarverne

1. Heraldisk beskrivelse

På azurblå bund en cirkel bestående af 12 gyldne femtakkede stjerner, hvis spidser ikke rører hinanden.

2. Geometrisk beskrivelse



Logoet består af et rektangulært blåt flag, hvis længde er halvanden gang dets bredde. 12 gyldne stjerner er placeret med lige stor indbyrdes afstand på omkredsen af en usynlig cirkel, hvis centrum befinder sig i skæringspunktet for rektanglets diagonaler. Cirkelens radius er lig med en tredjedel af flagets højde. Hver af de femtakkede stjerner er indskrevet i en usynlig cirkel, hvis radius er $1/18$ af rektanglets højde. Alle stjernerne er orienteret således, at en spids peger lige op, og oversiden af de to spidser til højre og venstre er anbragt vinkelret på det lodrette plan. Stjernerne er placeret som tallene på en urskive. Antallet af stjerner er uforanderligt.

3. Farver

Logoets farver er følgende: PANTONE REFLEX BLUE for rektanglets vedkommende og PANTONE YELLOW for stjernerne. Den internationale række PANTONE er meget udbredt og let at fremskaffe også for ikke-fagfolk.

Firfarvetryk: Hvis firfarvetryk benyttes, er det ikke muligt at benytte de to standardfarver. Det er derfor nødvendigt at genskabe dem ved at benytte firfarvetrykkets fire farver. PANTONE YELLOW fås med 100 % »Process Yellow«. Ved at blande 100 % »Process Cyan« med 80 % »Process Magenta« fås en farve, der ligger meget tæt på PANTONE REFLEX BLUE.

Gengivelse i enkelt farve: Hvis man kun disponerer over farven sort, kan rektanglet omgives med en sort streg, og stjernerne indsættes i sort på hvid bund. Hvis blå (dvs. Reflex Blue) er den eneste disponible farve, skal den anvendes 100 % med stjernerne i hvid negativ.

Gengivelse på farvet baggrund: Logoet skal helst gengives på hvid bund. Farvebunde med forskellige farver og farvetoner, der er ikke stemmer overens med blåt, bør undgås. Kan farvebunde ikke undgås, skal rektanglet omgives med en hvid ramme af en tykkelse på $1/25$ af rektanglets højde.

BILAG III

Ophævet forordning med oversigt over ændringer

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92	(EFT L 313 af 30.10.1992, s. 50)
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3550/92	(EFT L 361 af 10.12.1992, s. 19)
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2826/93	(EFT L 258 af 16.10.1993, s. 11)
Kommissionens forordning (EF) nr. 267/96	(EFT L 36 af 14.2.1996, s. 2)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2760/1999	(EFT L 331 af 23.12.1999, s. 55)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1098/2001	(EFT L 150 af 6.6.2001, s. 37)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1921/2002	(EFT L 293 af 29.10.2002, s. 9)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2339/2003	(EUT L 346 af 31.12.2003, s. 29)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1903/2004	(EUT L 328 af 30.10.2004, s. 77)
Kommissionens forordning (EF) nr. 537/2005	(EUT L 89 af 8.4.2005, s. 3)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1608/2005	(EUT L 256 af 1.10.2005, s. 13)
Kommissionens forordning (EF) nr. 133/2006	(EUT L 23 af 27.1.2006, s. 11)
Kommissionens forordning (EF) nr. 208/2007	(EUT L 61 af 28.2.2007, s. 19)
Kommissionens forordning (EF) nr. 209/2007	(EUT L 61 af 28.2.2007, s. 21)
Kommissionens forordning (EF) nr. 724/2007	(EUT L 165 af 27.6.2007, s. 2)
Kommissionens forordning (EF) nr. 725/2007	(EUT L 165 af 27.6.2007, s. 4)
Kommissionens forordning (EF) nr. 758/2007	(EUT L 172 af 30.6.2007, s. 47)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1127/2007	(EUT L 255 af 29.9.2007, s. 18)

BILAG IV

Sammenligningstabel

Forordning (EØF) nr. 3149/92	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, stk. 1	Artikel 2, stk. 1
Artikel 2, stk. 2	Artikel 2, stk. 2
Artikel 2, stk. 3, indledning	Artikel 2, stk. 3, indledning
Artikel 2, stk. 3, nr. 1, indledning	Artikel 2, stk. 3, litra a), indledning
Artikel 2, stk. 3, nr. 1, litra a)	Artikel 2, stk. 3, litra a), nr. i)
Artikel 2, stk. 3, nr. 1, litra b)	Artikel 2, stk. 3, litra a), nr. ii)
Artikel 2, stk. 3, nr. 1, litra c)	Artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iii)
Artikel 2, stk. 3, nr. 1, litra d)	Artikel 2, stk. 3, litra a), nr. iv)
Artikel 2, stk. 3, nr. 2	Artikel 2, stk. 3, litra b)
Artikel 2, stk. 4	Artikel 2, stk. 4
Artikel 3, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 3, stk. 2a	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 3	Artikel 3, stk. 4
Artikel 3, stk. 4	Artikel 3, stk. 5
Artikel 4, stk. 1	Artikel 4, stk. 1
Artikel 4, stk. 1a	Artikel 4, stk. 2
Artikel 4, stk. 2, litra a), første afsnit	Artikel 4, stk. 3, første afsnit
Artikel 4, stk. 2, litra a), andet afsnit, indledning	Artikel 4, stk. 3, andet afsnit, indledning
Artikel 4, stk. 2, litra a), andet afsnit, første led	Artikel 4, stk. 3, andet afsnit, litra a)
Artikel 4, stk. 2, litra a), andet afsnit, andet led	Artikel 4, stk. 3, andet afsnit, litra b)
Artikel 4, stk. 2, litra a), andet afsnit, tredje led	Artikel 4, stk. 3, andet afsnit, litra c)
Artikel 4, stk. 2, litra a), tredje afsnit	Artikel 4, stk. 3, tredje afsnit
Artikel 4, stk. 2, litra a), fjerde afsnit	Artikel 4, stk. 3, fjerde afsnit
Artikel 4, stk. 2, litra a), femte afsnit	Artikel 4, stk. 3, femte afsnit
Artikel 4, stk. 2, litra b), første afsnit	Artikel 4, stk. 4, første afsnit
Artikel 4, stk. 2, litra b), andet afsnit, indledning	Artikel 4, stk. 4, andet afsnit, indledning
Artikel 4, stk. 2, litra b), første led	Artikel 4, stk. 4, andet afsnit, litra a)

Forordning (EØF) nr. 3149/92	Nærværende forordning
Artikel 4, stk. 2, litra b), andet led	Artikel 4, stk. 4, andet afsnit, litra b)
Artikel 4, stk. 2a	Artikel 4, stk. 5
Artikel 4, stk. 3	Artikel 4, stk. 6
Artikel 4, stk. 4	Artikel 4, stk. 7
Artikel 4, stk. 5	Artikel 4, stk. 8
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 5a	Artikel 6
Artikel 6, stk. 1	Artikel 7, stk. 1
Artikel 6, stk. 3	Artikel 7, stk. 2
Artikel 6, stk. 4	Artikel 7, stk. 3
Artikel 7	Artikel 8
Artikel 8a	Artikel 9
Artikel 9	Artikel 10
Artikel 10, første afsnit, indledning	Artikel 11, første afsnit, indledning
Artikel 10, første afsnit, første led	Artikel 11, første afsnit, litra a)
Artikel 10, første afsnit, andet led	Artikel 11, første afsnit, litra b)
Artikel 10, første afsnit, tredje led	Artikel 11, første afsnit, litra c)
Artikel 10, første afsnit, fjerde led	Artikel 11, første afsnit, litra d)
Artikel 10, første afsnit, femte led	Artikel 11, første afsnit, litra e)
Artikel 10, andet afsnit	Artikel 11, andet afsnit
Artikel 10a	Artikel 12
Artikel 11	—
—	Artikel 13
Artikel 12, første afsnit	Artikel 14
Artikel 12, andet afsnit	—
Bilag I	Bilag I
Bilag II	Bilag II
—	Bilag III
—	Bilag IV